

UDENRIGSMINISTERIET

Til medlemmerne af  
folketingets markedsudvalg  
og disses stedfortrædere.

ASIATISK PLADS 2  
1448 KØBENHAVN K  
TELEFON: (01) 92 00 00  
GIROKONTO 3 00 18 06  
TELEX: 31292 ETR DK  
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

1 bilag Afdeling/kontor M.1 J. nr. 400.C.2-0 Dato 29. november 1985

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuverten.

./.  
|  
Til underretning for medlemmerne af folketingets  
markedsudvalg fremsendes vedlagt en af formand-  
skabet udarbejdet oversigt over dets forslag  
forelagt Det europæiske Råd.

*W. M. Jensen*

ORIGINAL

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RSEM 111/85

R/LIMITE

## NOTE

fra formandskabet  
til Det europæiske Råd

Vedr.: Oversigt over formandskabets forslag forelagt Det europæiske Råd

	<u>Side</u>
I. Det interne marked	1
II. Monetære bestemmelser	6
III. Samhørighed	8
IV. Europa-Parlamentet	10
V. Kommissionens beføjelser med henblik på forvaltning og gennemførelse	13
VI. Forskning og teknologisk udvikling	14
VII. Miljøspørgsmål	18
VIII. Socialpolitik	21
IX. Beskæftigelse	23

2

- 1 -

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 26. november 1985

CONF - RGEM 103/85	
	R/LIMIT

## DOKUMENT

fra formandskabet  
til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Det interne marked

Artikel 1

Fællesskabet vedtager foranstaltninger til gradvis oprettelse af det interne marked i løbet af perioden indtil den 31. december 1992 i overensstemmelse med følgende bestemmelser, og med forbehold af de øvrige bestemmelser i traktaten.

Det omfatter et enhedsmarked uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital.

Artikel 2 <sup>1)</sup>

1. I artikel 28, artikel 57, stk. 2, andet punktum <sup>2)</sup>, artikel 59, stk. 2, artikel 70, stk. 1 <sup>2)</sup> og artikel 84 ændres udtrykket "enstemmighed" til "kvalificeret flertal".

.../...

- 1) De nærmere enkeltheder vedr. ændringerne i hver artikel og anbringelsen af disse ændringer i traktaten vil blive præciseret senere.
- 2) Ændringen i artikel 57, stk. 2, andet punktum, angående forholdsregler vedrørende beskyttelse af opsparingen, især ydelse af kredit og udøvelse af bankvirksomhed, samt anførelsen af artikel 70, stk. 1, afhænger af udviklingen i Fællesskabets monetære kapacitet.

## 2. Artikel 99 affattes således:

Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, vedtager bestemmelser om harmonisering af lovgivningerne vedrørende omsætningsafgifter, forbrugsafgifter og andre indirekte skatter, såfremt en sådan harmonisering er nødvendig for at sikre det interne markeds oprettelse og funktion inden for de i artikel 1 fastsatte frister.

Rådet fastlægger på de i foregående afsnit fastsatte betingelser, hvilke afgørelser der skal træffes med kvalificeret flertal.

## 3. Artikel 100a indsættes efter artikel 100.

Artikel 100a

Uanset artikel 100 finder følgende bestemmelser anvendelse med henblik på virkeliggørelsen af de i artikel 1 fastsatte mål: Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg, vedtager de foranstaltninger med henblik på indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, der har til formål at sikre det interne markeds oprettelse og funktion.

Foregående stykke finder ikke anvendelse på bestemmelser om beskatning, bestemmelser vedrørende den fri bevægelighed for personer og bestemmelser vedrørende arbejdstageres rettigheder og interesser <sup>1)</sup>.

.../...

1) Disse bestemmelser er altså fortsat reguleret ved traktatens almindelige bestemmelser, særlig artikel 100.

-----

De ovenfor omhandlede harmoniseringsforanstaltninger omfatter en beskyttelsesklausul, der i de i traktatens artikel 36 opregnede tilfælde tillader hasteforanstaltninger, der er undergivet en fælleskabsprocedure med kontrol.

### Artikel 3

Ved udarbejdelsen af forslagene med henblik på virkeliggørelsen af målene i artikel 1 tager Kommissionen hensyn til omfanget af den indsats, der må gøres inden for økonomier på forskellige udviklingstrin i den periode, i hvilken det interne marked oprettes, og den kan fremsætte forslag om hensigtsmæssige bestemmelser.

Hvis disse bestemmelser tager form af undtagelser, skal de være af midlertidig karakter og i mindst muligt omfang medføre forstyrrelser i fællesmarkedets funktion:

### Artikel 4

[De beføjelser, som skal tillægges Kommissionen, skal fastsættes på grundlag af afgørelsen om Kommissionens beføjelser med henblik på gennemførelse af bestemmelser.] 7

### Artikel 5

Kommissionen aflægger beretning til Rådet inden den 31. december 1988 og den 31. december 1990 om, hvorledes arbejdet med virkeliggørelsen af det interne marked skrider frem under hensyn til den i artikel 1 fastsatte tidsfrist.

.../...

5

- 4 -

Artikel 6

I løbet af 1992 gennemgår Kommissionen med hver enkelt medlemsstat de nationale love og administrative bestemmelser, der bygger på artikel 100a, og som ikke har hindret en harmonisering i henhold til denne artikel.

Rådet, der træffer afgørelse i henhold til bestemmelserne i artikel 100a, kan vedtage, at bestemmelser, der er gældende i en medlemsstat, skal anerkendes som værende ligestillet med bestemmelser, der anvendes af en anden medlemsstat.

Kommissionen foretager den i stk. 1 omhandlede gennemgang og fremsætter passende forslag i så god tid, at Rådet kan træffe afgørelse inden udgangen af 1992.

Artikel 7 1)

De ovenfor anførte bestemmelser afviger ikke fra bestemmelserne i Traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

.../...

1) Denne bestemmelse bør gælde generelt for alle de ændringer, der foretages i EØF-traktaten.

Tekst, der skal indsættes i traktaten 1)

Med henblik på at fremme den fri bevægelighed for personer samarbejder medlemsstaterne i forbindelse med Kommissionen, med forbehold af Fællesskabets beføjelser, navnlig for så vidt angår indrejse, færden og ophold med hensyn til statsborgere fra tredjelands. De samarbejder ligeledes, for så vidt angår kampen mod terrorisme, kriminalitet og stofmisbrug.

---

1) Anbringelsen af denne tekst i traktaten vil blive præciseret senere.

7

- 6 -

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 18. november 1985

CONF-RGEM 80/85

R/LIMITE

## NOTE

fra Kommissionen  
af 16. november 1985  
til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Monetære bestemmelser

. EØF-traktatens artikel 2 affattes således:

Fællesskabet har til opgave gennem oprettelsen af et fællesmarked og gennem gradvis tilnærmelse af Medlemsstaternes økonomiske politik at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion, en øget stabilitet, en hurtigere højnelse af levestandarden og snævre forbindelser mellem de Stater, som det forener.

Målet er at skabe en økonomisk og monetær union mellem Medlemsstaterne, særlig på de i denne traktats artikel 103 til 107 anførte betingelser, således at der sikres overensstemmelse mellem konvergen i økonomierne og det monetære samarbejde.

. EØF-traktatens artikel 107 affattes således:

1. Medlemsstaterne tilstræber gennem deres økonomiske og monetære politik gradvis at skabe en økonomisk og monetær union og samarbejder med henblik herpå, særlig inden for rammerne af EMS.

EMS omfatter en valuta- og interventionsmekanisme for fællesskabsvalutaerne, hvori deltager de Medlemsstater, der er i stand til at påtage sig de deraf følgende forpligtelser. Den europæiske valutaenhed (ECU) er hovedhjørnesteinen i systemet; den anvendes blandt andet til betalinger mellem valutamyndighederne i Fællesskabet.

.../...



8  
- 2 -

- 7 -

2. Såfremt en Medlemsstat ændrer sin valutakurs på en måde, der ikke er forenelig med de i artikel 104 angivne mål, og som alvorligt fordrejer konkurrencevilkårene, kan Kommissionen efter høring af Det monetære Udvalg bemyndige andre Medlemsstater til for en strengt begrænset periode at træffe de nødvendige foranstaltninger for at afbøde følgerne af en sådan ændring; Kommissionen fastlægger vilkårene for og den nærmere udformning af disse foranstaltninger.
3. Den europæiske fond for monetært Samarbejde er forvaltningsorganet for EMS. Den skal være tilstrækkelig uafhængig til at kunne udføre sine opgaver. Fondens bestyrelse består af medlemmer af Udvalget af direktionsformænd for Medlemsstaternes centralbanker og en repræsentant for Kommissionen.
4. Den europæiske fond for monetært Samarbejde erstattes til sin tid af en europæisk valutafond, der skal fungere som en selvstændig institution.

Med henblik herpå vedtager Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, de bestemmelser, som det vil henstille til Medlemsstaterne at vedtage i overensstemmelse med deres respektive forfatningsmæssige regler.

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RGEM 104/85	
	R/LIMITE

DOKUMENT

fra formandskabet

til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Udkast til tilføjelse til traktatens tredje del, afsnit II

Artikel 1

For at fremme en harmonisk udvikling af Fællesskabet som helhed udvikler og fortsætter dette sin indsats for at styrke sin økonomiske og sociale samhørighed.

Artikel 2

Medlemsstaterne fører deres økonomiske politik og samordner den med henblik på at nå målene i artikel 1. Ved gennemførelsen af de fælles politikker og virkeliggørelsen af det interne marked tages der hensyn til målene i artikel 1, og der bidrages til deres virkeliggørelse. Fællesskabet understøtter disse bestræbelser med den virksomhed,

.../...

CONF - RGEM 104/85

R/L

vj

DK

CONF - RGEM i11/85

10  
- 2 -

- 9 -

som det udøver gennem strukturfondene (EUGFL udviklingssektionen, Socialfonden, EFRU) samt EIB og andre eksisterende finansielle instrumenter.

### Artikel 3

Den europæiske fond for Regionaludvikling (EFRU) har til opgave at bidrage til udviklingen af de dårligst stillede områder og til omstilling af kriseramte områder, herunder disses tilpasning til den teknologiske udviklings krav.

### Artikel 4

Straks efter traktatens ikrafttræden, forelægger Kommissionen Rådet et samlet forslag med henblik på at foretage de ændringer i de eksisterende strukturfondes struktur og funktion (EUGFL udviklingssektionen, Socialfonden, EFRU), som måtte være nødvendige med henblik på en præcisering og rationalisering af disses virksomhed for at bidrage til virkeliggørelsen af målsætningerne i artikel 1, samt at øge deres effektivitet og samordne deres interventioner indbyrdes og i forhold til de andre eksisterende finansielle instrumenter. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed om dette forslag inden et år, efter høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg.

### Artikel 5

Efter vedtagelsen af den i artikel 4 nævnte afgørelse, vedtages afgørelserne vedrørende EFRU af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet.

For så vidt angår EUGFL (udviklingssektionen) og Socialfonden finder henholdsvis artikel 43 og artikel 127 fortsat anvendelse.

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RGEM 110/85

R/LIMITE

NOTE

fra formandskabet  
til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Europa-Parlamentets beføjelser

Artikel 1

Der indføres en samarbejdsprocedure som finder anvendelse for så vidt angår retsakter, der er baseret på artikel 7 og 49, artikel 54, stk. 2, samt artikel 56, 57 og 100a i traktaten om oprettelse af EØF. Samarbejdsproceduren anvendes ligeledes for så vidt angår retsakter, der er baseret på artikel 11, stk. 2, i teksten om forskning og teknologisk samarbejde og på artikel 5 i teksten om styrkelse af sammenhængen samt for så vidt angår de retsakter, der skal vedtages med kvalificeret flertal i henhold til artikel 118.

Artikel 2

Bestemmelserne i artikel 149 i traktaten om oprettelse af EØF erstattes af følgende bestemmelser.

- 1°) Når Rådet i medfør af denne Traktat træffer afgørelse på forslag af Kommissionen, kan det kun ændre dette forslag ved enstemmig vedtagelse.

121  
- 2 -

2°) Når Rådet i medfør af denne Traktat træffer afgørelse i samarbejde med Europa-Parlamentet, finder den nedenfor anførte procedure anvendelse:

a. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på de i stk. 1 ovenfor anførte betingelser, på forslag af Kommissionen og efter udtalelse fra Europa-Parlamentet, fastlægger en fælles holdning.

b. Rådets fælles holdning meddeles Europa-Parlamentet. Rådet og Kommissionen giver Parlamentet en udførlig redegørelse for bevæggrundene til Rådets fælles holdning samt for Kommissionens holdning.

Hvis Europa-Parlamentet inden for en frist på tre måneder fra denne meddelelse godkender denne fælles holdning, eller har det ikke afgivet udtalelse inden udløbet af nævnte frist, vedtager Rådet endeligt den pågældende retsakt i overensstemmelse med den fælles holdning.

c. Europa-Parlamentet kan inden for den i stk. 2 nævnte frist på tre måneder med absolut flertal blandt sine medlemmer foreslå ændringer til den af Rådet fastlagte fælles holdning. Europa-Parlamentet kan ligeledes med absolut flertal blandt sine medlemmer forkaste Rådets fælles holdning. Resultaterne af forhandlingerne fremsendes til Rådet.

d. Kommissionen behandler på ny inden for en frist på én måned det forslag, på grundlag af hvilket Rådet har fastlagt sin fælles holdning, under hensyn til de af Europa-Parlamentet foreslåede ændringer.

13  
- 2 -

- 12 -

- e. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, vedtager Kommissionens reviderede forslag.

Rådet kan kun ændre Kommissionens reviderede forslag med enstemmighed.

Forkaster Europa-Parlamentet Rådets fælles holdning, træffer Rådet afgørelse med enstemmighed.

- f. Rådet skal træffe afgørelse inden for en frist på tre måneder.

3°) Så længe Rådet ikke har truffet afgørelse, kan Kommissionen ændre sit oprindelige forslag, især når det er blevet forelagt Europa-Parlamentet til udtalelse.

### Artikel 3

Bestemmelserne i artikel 237, stk. 1, affattes således:

Enhver europæisk Stat kan ansøge om at blive medlem af Fællesskabet. Den retter sin ansøgning til Rådet, som efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen træffer afgørelse med enstemmighed efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, der udtaler sig med flertal blandt sine medlemmer.

### Artikel 4

Bestemmelserne i artikel 238, stk. 2, affattes således:

Disse aftaler indgås af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed efter at have indhentet samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, der udtaler sig med flertal blandt sine medlemmer.

14.

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RGEM 108/85	
	R/LIMITE

## DOKUMENT

fra formandskabet

til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Kommissionens beføjelser med henblik på forvaltning og  
gennemførelse

ARTIKEL 145

For at sikre virkeliggørelsen af de i denne Traktat opstillede  
mål og på de deri fastsatte vilkår skal Rådet:

- drage omsorg for samordningen af Medlemsstaternes almindelige øko-  
nomiske politik,
- have beføjelse til at træffe beslutninger,
- i de retsakter, det vedtager, tildele Kommissionen beføjelser med  
henblik på gennemførelse af de af Rådet udfærdigede forskrifter.  
Rådet kan opstille visse nærmere retningslinjer for udøvelsen af  
disse beføjelser. Rådet kan ligeledes i særlige tilfælde forbeholde  
sig retten til selv at udøve visse beføjelser med henblik på gennem-  
førelse.

Ovennævnte retningslinjer skal være i overensstemmelse med de  
principper og regler, som Rådet, der træffer afgørelse med enstem-  
mighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-  
Parlamentet, har fastsat i forvejen.

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RGEM 105/85	
	R/LIMITE

DOKUMENT

fra formandskabet  
til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Forskning og teknologisk udvikling

Artikel 1

1. Fællesskabet sætter sig som målsætning at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og at sikre udviklingen af dens internationale konkurrencedygtighed.
2. I dette øjemed bestyrker Fællesskabet virksomhederne, herunder de mindre og mellemstore virksomheder, forskningscentrene og universiteterne i deres indsats for forskning og teknologisk udvikling; det støtter deres samarbejdsbestræbelser, idet det i særdeleshed søger at gøre det muligt for virksomhederne fuldt ud at udnytte mulighederne i Fællesskabets interne marked, blandt andet ved at skabe fri adgang til de enkelte landes offentlige indkøbsaftaler, ved at fastlægge fælles standarder og ved at fjerne juridiske og fiskale hindringer for samarbejdet.
3. Ved gennemførelsen af disse målsætninger tages der særligt hensyn til forbindelsen mellem de fælles bestræbelser inden for forskning og teknologisk udvikling, virkeliggørelsen af det interne marked og gennemførelsen af fælles politikker for så vidt angår konkurrence og samhandel.

.../...



16  
- 2 -

- 15 -

## Artikel 2

Med henblik på at nå disse mål gennemfører Fællesskabet følgende aktioner, som skal supplere de i Medlemsstaterne påbegyndte aktioner:

- a) iværksættelse af programmer for forskning, demonstration og teknologisk udvikling (i det følgende benævnt FDTU) gennem fremme af samarbejdet med virksomheder, forskningscentre og universiteter;
- b) fremme af samarbejde vedrørende FDTU med tredjelande og internationale organisationer;
- c) udbredelse og udnyttelse af resultaterne af Fællesskabets FDTU-aktiviteter;
- d) fremme af EF-forskeres uddannelse og mobilitet.

## Artikel 3

Medlemsstaterne samordner indbyrdes i kontakt med Kommissionen de politikker og programmer, der gennemføres på nationalt plan. Kommissionen kan i nær kontakt med Medlemsstaterne tage ethvert initiativ, der kan bidrage til at fremme denne samordning.

## Artikel 4

1. Fællesskabet vedtager et flerårigt rammeprogram, hvori samtlige aktioner indgår. Rammeprogrammet fastsætter og prioriterer de videnskabelige og tekniske mål, fastlægger deres indbyrdes prioritet, præciserer indholdet af de påtænkte aktioner, og fastsætter det beløb, der skønnes nødvendigt, samt de nærmere bestemmelser for Fællesskabets deltagelse i finansieringen af det samlede program og fordelingen af det nævnte beløb på de forskellige påtænkte aktioner.
2. Rammeprogrammet kan tilpasses eller udbygges på baggrund af situationens udvikling.

.../...

171.  
- 2 -

### Artikel 5

Rammeprogrammet gennemføres ved hjælp af særprogrammer, der udarbejdes i forbindelse med hver enkelt aktion. Hvert særprogram præciserer de nærmere bestemmelser for dets gennemførelse, fastsætter dets varighed og fastlægger de midler, der skønnes nødvendige.

Rådet fastsætter de nærmere bestemmelser for udbredelse af den viden, der opnås i forbindelse med særprogrammerne.

### Artikel 6

Under gennemførelsen af det flerårige rammeprogram kan der vedtages supplerende programmer, hvori der kun deltager visse Medlemsstater, som sikrer finansieringen med forbehold af eventuel deltagelse fra Fællesskabets side.

Rådet vedtager de regler, der skal finde anvendelse på de supplerende programmer, navnlig vedrørende udbredelse af viden og andre Medlemsstaters adgang hertil.

### Artikel 7

Under gennemførelsen af det flerårige rammeprogram kan Fællesskabet i forståelse med de pågældende Medlemsstater åbne mulighed for deltagelse i forsknings- og udviklingsprogrammer, der iværksættes af flere Medlemsstater, herunder deltagelse i de strukturer, der oprettes for gennemførelsen af disse programmer.

### Artikel 8

Under gennemførelsen af det flerårige rammeprogram kan Fællesskabet åbne mulighed for et FDTU-samarbejde med tredjelande eller internationale organisationer. De nærmere bestemmelser for dette samarbejde

.../...

18  
- 4 -

kan fastlægges ved internationale aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjeparter, idet disse aftaler forhandles og indgås i overensstemmelse med artikel 228.

### Artikel 9

Fællesskabet kan oprette fællesforetagender eller enhver anden struktur, der er nødvendig for korrekt gennemførelse af FDTU-programmerne.

### Artikel 10

1. Finansieringsvilkårene for det enkelte program, herunder en eventuel deltagelse fra Fællesskabets side, fastlægges i forbindelse med programmets vedtagelse.
2. Størrelsen af Fællesskabets årlige bidrag vedtages som led i budgetproceduren, dog med forbehold af andre former for en eventuel medvirken fra Fællesskabets side.

### Artikel 11

1. Rådet vedtager med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet de i artikel 4 og 9 omhandlede bestemmelser.
2. Rådet vedtager med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet de i artikel 5, 6, 7 og 10 omhandlede bestemmelser. Vedtagelsen af de supplerende programmer kræver endvidere de pågældende medlemsstaters samtykke. \*)

---

\*) I forbindelse med vedtagelsen af denne bestemmelse bør der foretages en tilpasning af de tekniske enkeltheder i artikel 4, sidste stykke, i afgørelsen om egne indtægter.

19

- 18 -

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER.

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF - RGEM 109/85	
	R/LIMITE

## DOKUMENT

fra formandskabet  
til Konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes  
Regeringer

Vedr.: Miljøspørgsmål

Artikel 1

1. - Fællesskabets aktion på miljøområdet har til formål:
  - at bevare, beskytte og forbedre kvaliteten af miljøet;
  - at bidrage til beskyttelse af folkesundheden;
  - at sikre, at naturens ressourcer udnyttes hensynsfuldt og rationelt.
  
2. Fællesskabets aktion på miljøområdet gennemføres på grundlag af principperne om forebyggende indgreb, om udbedring af miljøskader fortrinvis ved kilden og om, at forureneren betaler. Kravene med hensyn til miljøbeskyttelse er en vigtig bestanddel af Fællesskabets øvrige politikker.

.../...

20  
- 2 -

3. Ved udarbejdelsen af Fællesskabets aktion på miljøområdet skal der tages hensyn til:
- eksisterende videnskabelige og tekniske data;
  - de miljømæssige forhold i Fællesskabets forskellige regioner;
  - fordele og omkostninger ved gennemførelse eller ikke-gennemførelse af aktionen;
  - den økonomiske og sociale udvikling i Fællesskabet som helhed og den afbalancerede udvikling i dets regioner.
4. Fællesskabet handler på miljøområdet i det omfang de i stk. 1 omtalte målsætninger kan gennemføres bedre på fællesskabsplan end på rent nationalt plan.
5. Inden for rammerne af deres respektive beføjelser samarbejder Fællesskabet og Medlemsstaterne med tredjelande og med kompetente internationale organisationer. De nærmere bestemmelser vedrørende dette samarbejde nedfældes i aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjeparter, idet disse aftaler forhandles og indgås i henhold til artikel 228.

## Artikel 2

Rådet træffer med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg afgørelse om den aktion, der skal iværksættes af Fællesskabet.

Rådet fastsætter på de i foregående stykke anførte betingelser, hvad der henhører under afgørelser, som skal træffes med kvalificeret flertal.

21  
- 3 -

- 20 -

Artikel 3

Beskyttelsesforanstaltninger, som vedtages i fællesskab i henhold til artikel 2, skal ikke være til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller gennemfører strengere beskyttelsesforanstaltninger, som er forenelige med traktaten og navnlig med det interne markeds funktion \*).

---

\*) Denne bestemmelse skal ses i sammenhæng med artikel 100 (a) i teksten vedrørende det interne marked.

22

- 21 -

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF-RGEM 106/85

R/LIMITE

## DOKUMENT

fra formandskabet  
til konferencen

Vedr.: Socialpolitik

Udkast til tekster, der skal supplere artikel 118

a) Arbejds miljø

1. Medlemsstaterne bestræber sig på at forbedre navnlig arbejdsmiljøet for så vidt angår arbejdstagernes sikkerhed og sundhed og sætter sig som mål at harmonisere betingelserne på dette område på et fremadrettet grundlag.
2. Med henblik på at bidrage til at virkeliggøre det i foregående stykke fastlagte mål vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg, ved direktiver de mindstekrav, der skal gennemføres gradvis under hensyn til de betingelser og tekniske bestemmelser, der gælder i hver af medlemsstaterne.
3. De bestemmelser, der vedtages i henhold til denne artikel, er ikke til hinder for, at den enkelte medlemsstat kan vedtage sådanne foranstaltninger med henblik på forøget beskyttelse af arbejdsvilkårene, som er i overensstemmelse med traktaten.

.../...

24

KONFERENCEN  
MELLEM  
REPRÆSENTANTERNE FOR  
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

Bruxelles, den 27. november 1985

CONF-RGEM 107/85

R/LIMITE

## DOKUMENT

fra formandskabet  
til Konferencen

Vedr.: Økonomisk politik  
- beskæftigelse

Udkast til tekst til indsættelse i traktatens afsnit II

Hvis arbejdsløshedstallet i en eller flere medlemsstater stiger betydeligt eller vedvarende ligger på et højt niveau, aflægger Kommissionen rapport herom til Rådet og til Europa-Parlamentet.

Med forbehold af artikel 103 kan Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg, rette passende henstillinger til medlemsstaterne med henblik på at fremme beskæftigelsen.

574



23

~~- 2 -~~

- 22 -

**b) Dialog mellem arbejdsmarkedets parter**

Kommissionen bestræber sig på at udvikle dialogen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, idet denne dialog, hvis parterne finder det ønskeligt, kan føre til indbyrdes forhold reguleret ved aftaler.